

首届 ETTBL 全国商务英语翻译大赛章程

一、大赛背景

随着我国经济的发展与国力的增强，对外沟通合作日益增多，中西文化交流日显重要，各领域都需要具备良好外语技能与跨文化沟通能力的复合型人才。为提高大学生的英语实际应用能力，培养一批高素质的商务英语翻译人才，促进国际文化交流，让世界了解中国，使中国走向世界。在中国城市商业网点建设管理联合会的大力支持下，全国商务英语翻译考试办公室及全国商务英语翻译专业委员会决定于 2015 年举办首届 ETTBL 全国商务英语翻译大赛（以下简称“大赛”）。

本次大赛活动主题为：商务改变世界 翻译沟通你我。

二、大赛宗旨

本次大赛意在为广大商务英语翻译爱好者打造一个展示个人风采的舞台。大赛通过组委会及授权的各地高校，有组织、分层次地为社会选拔高水平商务英语翻译人才。在这个舞台上，不同专业、不同学校、不同地区、不同背景的选手可以同场竞技、比试切磋。一方面，对选手开拓个人视野、提高自我认知大有裨益；另一方面，也是对各家参赛院校教学水平的最终体现，更能促进院校间的交流合作。

三、大赛组织机构

主办单位：全国商务英语翻译考试办公室

全国商务英语翻译专业委员会

协办单位：《英语世界》杂志社

支持单位：中国城市商业网点建设管理联合会

商业服务业职业技术工作委员会

英文巴士

北京东方环宇商务培训有限公司

媒体宣传：搜狐、网易、腾讯、中国商务人才网

四、大赛组委会

大赛组委会由全国商务英语翻译考试办公室和全国商务英语翻译专业委员会组织成立，各赛区组委会由各地赛区承办单位组织成立。

五、参赛对象

国家承认的具有高等学历教育招生资格的普通高等学校在校本、专科生、（在职）研究生均可报名参加，性别、专业不限，35 岁以下，中国国籍。

六、大赛形式

大赛分为初赛、复赛（省级决赛）、决赛预选赛和总决赛四个部分进行。其中初赛和复赛（省级决赛）由各赛区组委会组织，大赛组委会指导和监督；决赛预选赛和总决赛由大赛组委会组织。

七、大赛程序

第一阶段：初赛

（一）组织方式：各参赛学校作为初赛赛点，由本校外语学院（系）或大学外语教学部负责组织实施。

（二）参赛资格：各个参赛院校应有不少于 20 人参赛。参赛学校应保证本校符合参赛资格的学生有公平的报名参赛机会。

（三）比赛费用：初赛报名费 30 元/人。

（四）比赛时间：根据本省（市、自治区）复赛组织学校公布的时间安排举办，确保在本省（市、自治区）复赛之前完成初赛。

（五）比赛方式：报名参加初赛的选手，统一参加闭卷笔试。比赛试题由大赛组委会统一安排，试题内容包括英译汉和汉译英两个部分，各一篇，考试时长为 2 小时。

（六）评分办法：比赛结束后，试卷由参赛学校专业老师根据大赛评分标准评阅。实行百分制，满分为 100 分，60 分以上（含 60 分）为合格。评卷结束后，选手可登陆 ETTBL 官方网站或博客查询初赛成绩。

(七) 参考用书:《商务英语翻译(笔译)》(第三版)(中国水利水电出版社)。

(八) 奖项设置:初赛表现优异的选手将获得大赛组委会颁发的荣誉证书(分为一等奖、二等奖、三等奖、优秀奖),同时取得复赛资格。

(九) 证书申领:初赛排名前60%的选手,成绩在60分以上的,可自愿申领全国商务英语翻译ETTBL“初级笔译”证书。申领者须向组委会交纳三张2寸彩照和身份证复印件及最高学历证书或学生证复印件各一份;“初级笔译”证书申领费用290元,由选手个人承担。

(十) 赛事宣传:参赛院校须统一按大赛组委会要求进行大赛宣传及赛场布置。

第二阶段:复赛(省级决赛)

(一) 组织方式:由大赛组委会授权的本省(市、自治区)高校承办复赛,本校外语院(系)或大学外语教学部负责组织实施。

(二) 参赛资格:由初赛学校推荐若干名初赛成绩优异的选手在本校统一填写复赛报名表后,经学校大赛负责人提交至各省(市、自治区)复赛承办单位,获得参赛资格。

(三) 比赛费用:复赛报名费100元/人,复赛过程中产生的交通、食宿等费用由参赛选手所在院校或选手自理。

(四) 比赛时间:由各省(市、自治区)复赛承办单位来定,各地必须在全国总决赛开赛前一个月完成复赛,并将入围决赛预选赛的选手名单上报大赛组委会。

(五) 比赛方式:复赛由两部分组成,总分100分:开放式笔译+口译。开放式笔译,英译汉、汉译英各一篇,满分30分。复赛现场口译,试题从题库中随机抽选,英译汉、汉译英句子翻译,满分70分。试题由大赛组委会统一安排。

(六) 评分办法:复赛第一部分开放式笔译由各赛区组委会统一安排评阅,满分30分。复赛第二部分现场口译,当场打分,满分70分,赛题由大赛组委会人员于比赛当日带到现场。复赛结束后,选手可登陆ETTBL官方网站或博客查询复赛成绩。

(七) 参考用书:《商务英语翻译(笔译)》(第三版)、《商务英语翻译(口译)》(第二版)(中国水利水电出版社)

(八) 奖项设置:复赛获奖人数按照参赛总人数比例获得,获奖人数比例为

30-40%，设一等奖、二等奖、三等奖、优秀奖若干名。获奖选手将获得大赛组委会颁发的荣誉证书、奖金及奖品，同时取得决赛预选赛资格。

(九) 证书申领：复赛排名前 50%的选手，成绩在 60 分以上的，可自愿申领全国商务英语翻译 ETTBL “中级笔译”和“中级口译”证书。申领者须向组委会交纳三张 2 寸彩照和身份证复印件及最高学历证书或学生证复印件各一份；“中级笔译”证书申领费用 380 元，“中级口译”证书申领费用 460 元，由选手个人承担。

(十) 赛事宣传：承办单位须统一按大赛组委会要求进行大赛宣传及赛场布置。

复赛（省级决赛）特别提示：

- 1、各地复赛承办机构应向本省（市、自治区）所有具有高等学历教育招生资格的普通高等学校发布比赛通知，保证本地区所有院校有公平参赛机会，不应对选手的院校、年级或专业等进行特别限制。
- 2、各地复赛时间及地点在承办单位确定后，由大赛组委会在全国商务英语翻译考试（ETTBL）官网上公布。
- 3、各地复赛赛场相关设计必须包含大赛名称和主办单位名称。复赛组织机构可根据需要将复赛改称为区（省）级决赛。
- 4、各地复赛应遵循大赛章程，保证比赛的公平、公正与公开。大赛组委会将派工作人员及专家赴各赛区进行监督和指导。如接到有关复赛的投诉反馈，大赛组委会有权调查并做相关处理。

第三阶段：决赛预选赛

(一) 组织方式：决赛预选赛由大赛组委会组织，是对参加决赛的选手进行筛选。

(二) 参赛资格：各省（市、自治区）承办单位将入围总决赛的选手名单上报至大赛组委会，填写总决赛报名表，通过决赛预选赛后，将获得总决赛的资格。

(三) 比赛费用：无

(四) 比赛时间：2016 年 3 月

(五) 比赛方式：在总决赛之前，大赛组委会将在 ETTBL 官网（www.ettbl.org）

上统一公布笔译题目，英汉互译各一篇。在大赛组委会公布的截止时间前提交至大赛邮箱 ettbl2003@163.com。

(六) 评分办法：决赛预选赛由大赛组委会统一阅卷评分，满分 30 分。

第四阶段：全国总决赛

(一) 组织方式：由大赛组委会组织。

(二) 参赛资格：通过决赛预选赛的选手，可获得参赛资格。

(三) 比赛费用：决赛报名费 300 元/人，作为大赛组委会组织及评审费用，参加总决赛过程中产生的交通、食宿等费用由选手所在院校或选手自理。

(四) 比赛时间：2016 年 4 月（具体时间以大赛组委会通知为准）

(五) 比赛地点：北京

(六) 比赛方式：现场口译。赛题由大赛组委会人员于比赛当日带到现场。赛题从组委会提供的大赛题库中随机抽选，英译汉、汉译英句子翻译，满分 70 分。

(七) 评分办法：总决赛分数是预选赛分数和现场口译分数之和。

(八) 奖项设置：总决赛设一等奖、二等奖、三等奖、优秀奖若干，获奖者将颁发荣誉证书、奖金及奖品。其中奖金：一等奖 5000 元，二等奖 3000 元，三等奖 1000 元。大赛还将酌情颁发最佳单位组织奖和最佳个人组织奖等。

(九) 证书申领：总决赛中获得荣誉证书的选手，可自愿申领全国商务英语翻译 ETTBL “高级笔译”和“高级口译”证书。申领者须向组委会交纳三张 2 寸彩照和身份证复印件及最高学历证书或学生证复印件各一份；“高级笔译”证书申领费用 590 元，“高级口译”证书申领费用 680 元，由选手个人承担。

总决赛特别提示：

1、以上赛制如有变化，以组委会最终公布为准。

2、关于抽签：选手在决赛前的抽签仪式上抽取各自选手号，如因特殊原因，选手未能及时到场，必须指定代理人代替本人抽签，代理人须将选手签名的书面代理人委托书交给组委会备案。抽签仪式开始后尚未指定代理人的，视为弃权。比赛进行时按顺序号进行，若主持人呼叫选手号三次后未参赛的，将视为弃权。

3、关于加赛：决赛分数出现并列时，进行加赛。加赛出场顺序由选手现场抽签

决定，加赛形式为现场口译，英译汉、汉译英各选1题。

4、关于颁奖仪式：所有入围决赛的选手必须出席总决赛与颁奖仪式。

5、关于大赛证书：大赛决赛获奖奖金、奖品等将在颁奖仪式上颁发，未领取者视为放弃奖励，组委会不予补发。

八、日程安排

- 1、2015年4月-7月，各地高校提交参赛申请表。
- 2、2015年9月-10月，各地区高校完成初赛。
- 3、2015年10月-2016年1月，各省（市、自治区）承办单位完成复赛。
- 4、2016年3月，决赛预选赛。
- 5、2016年4月，全国总决赛。

九、其他

1、如因不可抗力因素造成赛事无法继续进行，大赛将自行终止。大赛组委会拥有大赛活动的最终解释权；

2、请访问全国商务英语翻译考试 ETTBL 官方网站 (<http://www.ettbl.org>) 全国商务英语翻译大赛栏目了解大赛相关细则。

本章程最终解释权归大赛组委会。

地址：北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦 A1001

邮 编：100082

电 话：010-68003479 68006479

传 真：010-68004875

咨询 QQ：2360521806

官方网站：www.ettbl.org

电子信箱：ettbl2003@163.com

官方博客：<http://ettbl2003.blog.163.com/>

微信公众账号：ETTBL2003

全国商务英语翻译考试办公室

全国商务英语翻译专业委员会

2015年5月6日